

Donnerstag,
26. November 2020

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 3./4. Dezember 2020 1702

Regierungsrat und Staatskanzlei

Raumplanung. Einwohnergemeinde Lungern. Festlegen des
Gewässerraums für den Lungerersee innerhalb der Bauzonen 1703

Departemente

Rechtsberatung 1704

Landwirtschaft. Daten der Schlachtschafmärkte 2021 1705

Erwachsenenbildung 1706

Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse 1708

Amt für Wald und Landschaft. Verhaltensregeln für Wildruhezonen 1711

Rüti-/Wilerstrasse. Abschnitt Hofmatt – Kirchhofen, Gemeinde Sarnen.

Siedlungsverträgliche Umgestaltung. Ausschreibung Planerleistungen 1712

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1714

Gemeinden

1716

Verschiedene

Handelsregister 1718

Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht) 1727



Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 3. Dezember 2020, und Freitag, 4. Dezember 2020, jeweils 9.00 Uhr* in die Mehrzweckhalle Kägiswil, Dörflistrasse 5, 6056 Kägiswil, zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Gesetzgebung

1. Nachtrag zum Steuergesetz (22.20.06); zweite Lesung
Kommissionspräsident Branko Balaban, Sarnen
2. Nachtrag Gesetz über die Wasserbaumassnahmen an der Sarneraa Alpnach (22.20.07); zweite Lesung
Kommissionspräsident Adrian Haueter-Zumbühl, Sarnen

II. Verwaltungsgeschäfte

3. Leistungsauftrag und leistungsbezogener Kredit 2021 an das Kantons-
spital Obwalden (33.20.06)
Kommissionspräsident Adrian Haueter-Zumbühl, Sarnen
4. Integrierte Aufgaben- und Finanzplanung 2021 bis 2026 sowie Budget
2021 (32.20.12/33.20.05)
Präsident der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission Dominik Rohrer, Sachseln
Präsident der Rechtspflegekommission Albert Sigrist, Giswil
5. Berichterstattung zum Leistungsauftrag der Hochschule Luzern, FH
Zentralschweiz für die Jahre 2016 bis 2019 (32.20.13)
Präsident der Kommission für strategische Planungen und Aussenbeziehungen
(KSPA) Peter Seiler, Sarnen
6. Kenntnisnahme des Berichts der Interparlamentarischen Fachhoch-
schulkommission der Hochschule Luzern (IFHK HSLU) 2019 (32.20.14)
Referent der Interparlamentarischen Fachhochschulkommission Peter Seiler, Sarnen
7. Kenntnisnahme des Geschäftsberichts der Interparlamentarischen Ge-
schäftsprüfungskommission zum Jahresbericht des Laboratoriums der
Urkantone 2019 (32.20.07)
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Marcel Jöri, Alpnach

III. Parlamentarische Vorstösse

8. Interpellation betreffend Sicherstellung der interkantonalen Zusammen-
arbeit zur intensivmedizinischen Versorgung von PatientInnen aus dem
Kanton Obwalden (54.20.06)
Kantonsrat Gregor Jaggi, Sarnen, und Kantonsrätin Petra Rohrer-Stimming, Sachseln

9. Interpellation betreffend veränderte Verkehrsführung auf der A8 vor dem Loppertunnel (54.20.07)
Kantonsrat Benno Dillier, Alpnach
10. Interpellation betreffend Regelung von Praktika (54.20.08)
Kantonsrätin Eva Morger, Sachseln
11. Interpellation betreffend Personalverleih zwischen den Sozialinstitutionen und dem Kantonsspital Obwalden (54.20.09)
Kantonsrat Albert Sigrist, Giswil
12. Interpellation betreffend Keine Macht den Kartellen! – Erkennung unzulässiger Wettbewerbsabreden (54.20.10)
Kantonsrat Mike Bacher, Engelberg

Engelberg, 22. Oktober 2020

Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat des Kantonsrats

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

Regierungsrat und Staatskanzlei

Raumplanung: Einwohnergemeinde Lungern. Festlegen des Gewässerraums für den Lungernersee innerhalb der Bauzonen

Der Regierungsrat hat am 17. November 2020 die vom Bau- und Raumentwicklungsdepartement erarbeiteten und öffentlich aufgelegten Gewässerraumpläne erlassen:

- Kantonaler Gewässerraumplan für den Lungernersee – Gebiet Nr. 500 – Dorf, Massstab 1 : 1 000 vom 6. April 2020
- Kantonaler Gewässerraumplan für den Lungernersee – Gebiet Nr. 501 – Kaiserstuhl, Massstab 1 : 1 000 vom 6. April 2020

Sarnen, 17. November 2020

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Sicherheits- und Justizdepartement

Rechtsberatung

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltsverbandes im Kanton Obwalden:

lic. iur. Simone Hess Nielsen, Rechtsanwältin und Notarin, Hess Rechtsanwältinnen und Notare AG, Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen, Telefon 041 660 11 47, Fax 041 660 26 77.

Beratung: Donnerstag, 3. Dezember 2020, 14.00–18.00 Uhr in Sarnen.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 26. November 2020

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Imhof-Gasser Anton Josef sel.*, geboren am 30. Dezember 1944, von Spiringen UR, wohnhaft gewesen in 6064 Kerns, Kägiswilerstrasse 30, gestorben am 9. November 2020, wurde gemäss Entscheid vom 19. November 2020 der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet und das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG gemäss Entscheid der selben Richterin vom 19. November 2020 bewilligt.

Datum der Liquidationseröffnung: 19. November 2020

Eingabefrist: 26. Dezember 2020
(valuta 19. November 2020)

Die Gläubiger der Verlassenschaft und alle Personen, die auf in Händen der Verlassenschaft befindlichen Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Pfandverschreibungen, Verlustscheine, Rechnungsdoppel usw.) im Original beim unterzeichnenden Konkursamt anzumelden.

Allfällige Eigentums- und Drittansprüche sind ebenfalls bis zum 26. Dezember 2020 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Verlassenschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Schuldner der Verlassenschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeich-
nen.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 26. Dezember 2020 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 26. November 2020

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über die *swiss gastronomie GmbH*, Grafenort 1, 6388 Grafenort, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 26. November 2020

Betreibung und Konkurs

Volkswirtschaftsdepartement

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Daten der Schlachtschaf- märkte im Kanton Obwalden im Jahre 2021

Beginn jeweils um 8.00 Uhr

Dienstag,	5. Januar
Mittwoch,	3. Februar
Mittwoch,	10. März
Mittwoch,	7. April
Mittwoch,	19. Mai
Mittwoch,	29. September
Mittwoch,	20. Oktober
Donnerstag,	25. November

QM-Schweizer-Fleisch-Kleber sind, soweit vorhanden, auf dem Begleitdokument unbedingt anzubringen.

Markierung der Schafe

Gemäss den aktuellen Weisungen des Bundesamtes für Veterinärwesen und der TVD müssen die Schafe mit zwei Ohrmarken korrekt markiert sein. Eine davon muss eine elektronische Marke sein. Die Ohrmarken sind auf den Begleitdokumenten aufzuführen oder auf der Tierliste festzuhalten. Tiere, die am Markt verkauft werden, sind auf den Markttag bei der TVD abzumelden.

Die gesetzlichen Vorschriften der Bereiche Tiergesundheit, Tierschutz und Tiertransport sind zu befolgen.

Anmeldungen für den Markt in Sarnen:

Die Schafe sind jeweils *mindestens 10 Tage vor dem Markt* mit der TVD-Betriebsnummer bei Zeno Wolf, Riedmattstrasse 7, 6074 Giswil, Telefon 041 675 17 53 oder online z.wolf@bluewin.ch anzumelden.

Giswil, im November 2020

Obwaldner Schafzuchtverband

Bildungs- und Kulturdepartement

Erwachsenenbildung

Historisches Museum Obwalden

Erlebnisausstellung Fundort Brünig

Kunstvoll inszenierte archäologische Funde vom Brünigpass, kombiniert mit Obwaldner Geschichte.

Daten Mittwoch–Sonntag, 25. April 2020–28. November 2021
Zeit 14.00–17.00 Uhr

Themenweg Archäologie in Lungern

Ein Teilstück des alten Brünig-Saumweges wurde instand gestellt und ein neuer Themenweg zur Archäologie gestaltet.

Informationen www.erlebnisausstellung.ch

Ein Kloster im Gepäck

Eine Ausstellung zum Jubiläum 900 Jahre Kloster Engelberg. 1615 wurde das Doppelkloster Engelberg aufgehoben und die letzten Nonnen zogen nach Sarnen, wo sie das Kloster St. Andreas gründeten.

Daten Mittwoch–Sonntag, 25. April–29. November 2020
Zeit 14.00–17.00 Uhr

Historisches Museum Obwalden

Geöffnet vom 15. Mai–30. November 2020

Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr. Führungen und Gruppen nach Vereinbarung.

www.museum-obwalden.ch

Genossenschaft Zeitgut Obwalden

Französisch parlieren

Für alle, die sich wieder einmal auf Französisch unterhalten möchten. Alle Mitglieder sowie Interessierte sind herzlich eingeladen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Datum Montag, 7. Dezember 2020

Zeit 13.30 bis 15.00 Uhr

Ort Jugendbox, Marktstrasse 3a, Sarnen

Speaking english

Für alle, die sich wieder einmal auf Englisch unterhalten möchten. Alle Mitglieder sowie Interessierte sind herzlich eingeladen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Datum Montag, 7. Dezember 2020

Zeit 15.00 bis 16.30 Uhr

Ort Jugendbox, Marktstrasse 3a, Sarnen

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff

Treffpunkt zum Krabbeln und Spielen mit Babys und Kleinkindern.

Daten 1. Dezember 2020

15. Dezember 2020

22. Dezember 2020

Zeit 9.00–11.00 Uhr

Ort Pfarreizentrum Sarnen

Sarnen, 26. November 2020

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86
Montag, Mittwoch, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschreibungen finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Die Preise gelten für Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab Schuljahr 2017/2018. Der Bund unterstützt ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben, am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für Teilnehmerinnen und Teilnehmer, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren, begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

Pflicht- / Wahlmodule	
H 12112 Ernährung und Verpflegung 2. Teil Version 2016	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 04.03. – 24.06.2021 08.30 – 16.30 Uhr
H 12113 Familie und Gesellschaft Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 07.01. – 06.05.2021 13.15 – 16.30 Uhr
H 12114 Gartenbau 1. Teil Version 2018	Huber Roland Dienstags, 09.03. – 15.06.2021 08.30 – 11.45 Uhr
H 12115 Milchverarbeitung Version 2018	Windlin Yvette Freitags, 08.01. – 05.02.2021 08.30 – 16.30 Uhr
H 12117 Spezialisierung Gastronomie Version 2019	Christen Jödicke Ursula Freitags, 23.04. – 07.05.2021 08.30 – 16.30 Uhr
H 12119 Haushaltführung Version 2017	Windlin Yvette Dienstags, 23.03. – 08.06.2021 13.15 – 16.30 Uhr

H 12121 Landwirtschaftliche Betriebslehre Version 2016	Dissler Christoph Donnerstags, 28.01. – 17.06.2021 08.30 – 11.45 Uhr
H 12127 Textiles Gestalten Version 2019	Christen Jödicke Ursula Montags, 25.01. – 07.06.2021 18.00 – 21.15 Uhr
H 12129 Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof Version 2019	Joller-Graf Barbara Freitags, 05.03. – 26.03.2021 08.30 – 16.30 Uhr

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage oder 15 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse und Zertifikatskurse ausgenommen):

	12 Tage / 24 Lekt.	15 Tage / 30 Lekt.
Kleingruppe (5 – 9 Personen)	Fr. 380.00	Fr. 475.00
Standardgruppe (10 – 12 Personen)	Fr. 320.00	Fr. 400.00
– Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen		
– Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.		

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

Chinesisch

Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.

Neu: Abendkurse in Engelberg

Niveau

- A0 – A1 Grundstufe
- A2 Mittelstufe I
- B1 Mittelstufe II
- B2 Mittelstufe III

Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

- 1x2 Lektionen (Abendkurse)
- 2x2 Lektionen (Abendkurse)
- 3x3 Lektionen (Tageskurse)
- 4x3 Lektionen (Tageskurse)

Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Die Deutschkurse am BWZ Obwalden werden je nach Präsenz, Kursniveau, Einkommen/
Vermögen sowie Status finanziell mit bis zu 80% von den Gemeinden unterstützt.

Nähere Auskünfte erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde.

Englisch

Grundstufe

A0 – A1 Englisch von Grund auf – langsam aufbauend

A1 Easy Morning English für Anfänger

Mittelstufe I Easy Morning English mit Grundkenntnissen

A2 Conversation / Pre-Intermediate

Pre-Intermediate

Easy Morning English Pre-Intermediate

Mittelstufe II Easy Morning English Conversation Medium

B1 Conversation Medium

Easy Morning English Conversation Medium

Fortgeschrittene

B2 – C1 Keep it up

Vorbereitungskurs First / Advanced

B2 Cambridge First preparation course

C1 Cambridge Advanced preparation course

Französisch

Grundstufe Français für Anfänger

A1 Français für Anfänger

Mittelstufe I Français mit Grundkenntnissen

A2 Ravivons notre français, niveau A2

Mittelstufe II / III (B1-B2)

B1 Bienvenue à bord au niveau B1!

Fortgeschrittene

B2 – C1 Française en dialogue

Italienisch

Grundstufe

A1 Italiano für Anfänger 1-4

Mittelstufe I

A2 Italiano Mittelstufe 1-4

Mittelstufe II

B1 Italiano livello avanzato

B1 – B2 Conversazione

Spanisch

Grundstufe

A0 – A1 Español für Anfänger – langsam aufbauend 1-4

Mittelstufe I

A2 Español 7 Intermedio - Refresque su español

Mittelstufe II

B1 Conversación

Einbürgerung / Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung

Vorbereitungskurs Sprachstandanalyse

E 12010	Mi, 28.04. – 02.06.2021	Fr. 190.00
Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs	Mi, 13.10. – 17.11.2021	
	18.15 – 19.45 Uhr	

Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 12051	Mi, 28.04. – 02.06.2021	Fr. 290.00
Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»	Mi, 13.10. – 24.11.2021	
	(ohne 10.11.2021) 19.00 – 21.00 Uhr	

Sarnen, 26. November 2020

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Postfach 1164
6061 Sarnen
www.weiterbildung.bwz-ow.ch
bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Amt für Wald und Landschaft. Verhaltensregeln für Wildruhezonen beachten

Oberstes Gebot der Wildtiere, die den Winter bei uns verbringen, ist Energie sparen. Wildruhezonen dienen unter anderem Auerhuhn, Gämse und Reh als Schutz- und Rückzugsräume. Deshalb gilt ab dem 1. Dezember in den Wildruhezonen wieder:

- *Weggebote* beachten, auf den markierten Routen und Wegen bleiben
- *Hunde an der Leine* führen

Im Internet können sich Freizeitsportlerinnen und Freizeitsportler über die genaue Lage sowie das Verhalten in Wildruhezonen informieren:

www.wildruhezonen.ch → Karte

www.ow.ch → Suchbegriff: Wildruhezonen

Verstöße gegen das Reglement werden bestraft.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim rücksichtsvollen Aufenthalt in der Natur.

Sarnen, 26. November 2020

Amt für Wald und Landschaft

Rüti-/Wilerstrasse: Abschnitt Hofmatt–Kirchhofen, Gemeinde Sarnen. Siedlungsverträgliche Umgestaltung. Ausschreibung Planerleistungen

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement des Kantons Obwalden eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für die Planerleistungen «Siedlungsverträgliche Umgestaltung» der Rüti-/Wilerstrasse.

Verfahren:

Die Ausschreibung und die Arbeitsvergabe erfolgen nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden im offenen Verfahren.

Diese Ausschreibung ist dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Sprache des Verfahrens:

Die Sprache des Verfahrens ist deutsch.

Ausgeschriebene Leistungen:

Auf einer ca. 590 m langen Strecke der Rüti-/Wilerstrasse auf dem Abschnitt Hofmatt–Kirchhofen weisen die Strassenfahrbahn sowie die Abwasserleitungen und die Wasserleitung einen dringenden Instandsetzungsbedarf auf. Zu geringe Sichtweiten bei fast allen Einmündungen, ein nicht vorhandener Abbiegeschutz für den Veloverkehr beim Knoten Rüti-/Wilerstrasse sowie wenige Querungsmöglichkeiten für den Fussverkehr bergen zudem Sicherheitsrisiken.

Im Rahmen der Road Safety Inspection (RSI) im Jahr 2019 wurde die Strecke hinsichtlich Verkehrssicherheitsdefizite untersucht und daraus Massnahmen zur Verbesserung der Verkehrssicherheit abgeleitet. Basierend auf der RSI wurde im Jahr 2020 das Betriebs- und Gestaltungskonzept (BGK) erarbeitet.

Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung ist die Umsetzung der siedlungsverträglichen Umgestaltung der Rüti-/Wilerstrasse sowie die Erneuerung der Abwasserleitungen und Wasserleitung.

Für den detaillierten Leistungsbeschrieb siehe Ausschreibungsunterlagen.

Eignungskriterien:

- EK 1: Technische Leistungsfähigkeit
- EK 2: Wirtschaftliche Leistungsfähigkeit
- EK 3: Leistungen von Subunternehmen

Zuschlagskriterien:

- | | |
|--|------------------|
| – ZK 1: Preis | Gewichtung: 40 % |
| – ZK 2: Qualifikation des Projektteams | Gewichtung: 25 % |
| – ZK 3: Analyse, Vorgehen und Organisation | Gewichtung: 35 % |

Benotung des Preises:

Das Angebot mit dem günstigsten, bereinigten Angebotspreis erhält die Note 5. Angebote mit bereinigten Angebotspreisen, die 200 % (günstigster

Angebotspreis + 100 %) oder mehr des günstigsten, bereinigten Angebotspreises betragen, erhalten die Note 0; für dazwischenliegende bereinigte Angebotspreise wird linear interpoliert.

Für die Gesamtbewertung der Angebote wird die Nutzwertmethode angewandt.

Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Die Ausschreibungsunterlagen können ab Donnerstag, 26. November 2020, online unter www.simap.ch heruntergeladen werden. Es werden keine Unterlagen in Papierform zugestellt.

Begehung:

Es wird keine Begehung durchgeführt. Es wird vorausgesetzt, dass sich der Anbieter mit den örtlichen Gegebenheiten vertraut macht und diese in seiner Kalkulation berücksichtigt.

Termin für schriftliche Fragen:

Fragen sind bis Montag, 14. Dezember 2020, in deutscher Sprache unter www.simap.ch im «Forum» einzureichen. Die Antworten zu den Fragen werden voraussichtlich bis zum 18. Dezember 2020 allen Bezüglern der Ausschreibungsunterlagen im «Forum» verfügbar gemacht.

Eingabe der Angebote:

Donnerstag, 28. Januar 2021, 16.00 Uhr.

Der Angebotsumschlag muss verschlossen und mit dem Vermerk «NICHT ÖFFNEN – Umgestaltung Rüti-/Wilerstrasse» versehen, bis spätestens 16.00 Uhr bei der nachfolgenden Adresse vorliegen. Verspätete Angebote werden nicht mehr berücksichtigt.

Hoch- und Tiefbauamt HTA

Flüelistrasse 1

Postfach 1163

6061 Sarnen

Öffnungszeiten Hoch- und Tiefbauamt:

Montag–Freitag: 8.00–11.45 Uhr und 13.30–17.00 Uhr.

Offertöffnung:

Freitag, 29. Januar 2021, 11.00 Uhr

Das Protokoll der Offertöffnung wird den Anbietenden per Mail zugestellt; jedoch nicht publiziert. Ohne Gegenbericht bis am 11. Dezember 2020 wird von einem Verzicht auf die Anwesenheit bei der Eröffnung ausgegangen.

Vergabeentscheid:

Voraussichtlich Anfang April 2021

Ausführungstermin:

April 2021 bis Herbst 2025

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innert zehn Tagen seit ihrer Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde muss einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhalts sowie eine Begründung enthalten. Diese Ausschreibung ist der Beschwerdeschrift beizulegen, welche im Doppel einzureichen ist. Es gelten keine Gerichtsferien (Art. 15 IVöB).

Sarnen, 26. November 2020 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Hoch- und Tiefbauamt HTA
Abteilung Strassenbau**

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

7. Dezember 2020

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Mohammed Habach, Rathausgasse 1, Sarnen
Bauvorhaben: Einbau Coiffeursalons und Reklamebeschriftung
Ort: Parzelle 64, Lindenstrasse 17a, Sarnen
Zonen: Kernzone Dorf
Naturgefahren: Gefahrenzone W0
Schutzgebiete: Ortsbildschutz, Gewässerschutzbereich Au

Kerns

Gesuchsteller/in: Hansueli Spichtig, Melchtalerstrasse 30, Kerns
Bauvorhaben: Einbau Türe und Fenster Nordost-Fassade, Erstellung einfacher Schlafräume im Obergeschoss in bestehender Alphütte Oberlachen
Ort: Parzelle 1165, Oberlachen, Kerns
Zone(n): Alpwirtschaftszone
Naturgefahr(en): Naturgefahren SIII
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung

Sachseln

Gesuchsteller/in: Urs Ming-Spögl, Dorni 2, Flüeli-Ranft
Bauvorhaben: Ersatz Trinkwasserleitung
Ort: Parzellen 1201, 2246, 1200, Dorni, Flüeli-Ranft
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Ostufer Sarnersee-Flüeli-
St. Niklausen
Gewässerschutzbereich Au

Giswil

Gesuchsteller/in: TEBRAG Wohnbau AG, Postfach 64, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Provisorischer Bauinstallationsplatz
Ort: Parzelle 2280, Mülimattli, GB Giswil
Zonen: dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone (WG3)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W5

Gesuchsteller/in: Mathis Bau AG, Stampfriedstrasse 7, Giswil
Bauvorhaben: Erstellung gekofferter Lagerplatz
Ort: Parzelle 611, Diechtersmatt, GB Giswil
Zonen: Gewerbezone (G)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Engelberg

Gesuchsteller/in: Thomas Aregger, Kaspar-Koppstrasse 73, 6030 Ebikon
Bauvorhaben: Fensterersatz und Einbau neue Heizung
Zonen: Landwirtschaftszone
Ort: Parzelle 1603, Hedigen 5, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au, Landschaftsschutzgebiet
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Engelberg, Dorfstrasse 1,
Engelberg
Bauvorhaben: Buswendeplatz
Zonen: übriges Gebiet, ÖB
Ort: Parzellen 284, 806, 808, 1578, Parkplatz Pfistermatte,
GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue1, Ue0, Ue3, Planungszone Hochwasserschutz

Sarnen, 26. November 2020 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

Gemeinde Alpnach

Korporation Alpnach. Genehmigung und Inkraftsetzung der Nachträge zum Statut, zur Kulturlandverordnung, zur Alpenverordnung, zur Waldverordnung, zur Grundstückverordnung, zur Energieverordnung, zur Wohlfahrtsverordnung und Erlass einer Organisationsverordnung

Die an der ausserordentlichen Korporationsversammlung vom 15. Oktober 2020 genehmigten Nachträge zum Statut vom 18. April 1999, zur Kulturlandverordnung vom 18. April 1999, zur Alpenverordnung vom 19. Dezember 1999, zur Grundstückverordnung vom 19. Oktober 1999 (neu: Bau- und Grundstückverordnung), zur Waldverordnung vom 19. Dezember 1999 (neu: Forst- und Strassenverordnung), zur Energieverordnung vom 4. Dezember 2013 sowie zur Wohlfahrtsverordnung vom 19. Dezember 1999 und der Neuerlass der Organisationsverordnung der Korporation Alpnach sind vom Regierungsrat des Kantons Obwalden am 17. November 2020 genehmigt worden.

Die Inkraftsetzung erfolgt per 1. Januar 2021.

Alpnach, 25. November 2020

Korporationsrat Alpnach

Gemeinde Engelberg

Einwohnergemeinde Engelberg. Gemeinde-Urnenabstimmung vom 17. Januar 2021

Im Sinne von Artikel 24 Bst. d des Abstimmungsgesetzes hat der Einwohnergemeinderat Engelberg auf *Sonntag, 17. Januar 2021*, eine Gemeinde-Urnenabstimmung angeordnet.

Abstimmungsvorlagen

- Genehmigung des Budgets pro 2021 der Einwohnergemeinde
- Genehmigung des Budgets pro 2021 des Sporting Parks
- Bewilligung eines einmaligen Beitrags von CHF 295'000.00 an die Engelberg-Titlis Tourismus AG für den Ausgleich der Einnahmeausfälle, welche sich aufgrund der Reduktion der Tourismusabgaben ergeben haben (CHF 270'000.00) sowie für zusätzliche Marketingaktivitäten (CHF 25'000.00)

- Bewilligung eines Objektkredits von CHF 670'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Dach- und Fassadensanierung Musikschulhaus
- Bewilligung eines Objektkredits von CHF 190'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Böschungssicherung beim Studentenweg, Abschnitt 36725
- Bewilligung eines Objektkredits von CHF 152'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Instandsetzung der Notstrasse unter Schwand (Paradiesstrasse)
- Bewilligung eines Objektkredits von CHF 180'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Ersatzanschaffung eines Schmalspurfahrzeuges

Massgebende Vorschriften

Für die Durchführung der Gemeinde-Urnenabstimmung sind das Abstimmungsgesetz und die Abstimmungsverordnung massgebend.

Abstimmungsvorbereitungen

Den Stimmberechtigten wird das Stimmmaterial spätestens drei Wochen und frühestens vier Wochen vor dem Abstimmungstag zugestellt. Es enthält die erläuternde Botschaft, Stimmzettel sowie Stimmrechtsausweis.

Stimmrecht

Stimmberechtigt in Gemeindeangelegenheiten sind alle in der Gemeinde Engelberg wohnhaften Kantonsbürger und in der Gemeinde niedergelassenen Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und denen nicht gestützt auf die Gesetzgebung das Aktivbürgerrecht entzogen ist.

Urnenstandort und Urnenöffnungszeiten

Die Urne ist am Abstimmungssonntag, 17. Januar 2021, von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr geöffnet. Sie befindet sich im Stimmlokal, Gemeindehaus Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg.

Vorzeitige und briefliche Stimmabgabe

Die Stimmberechtigten können brieflich stimmen, sobald sie das amtliche Stimmmaterial erhalten haben. Wer brieflich stimmen will,

- legt den persönlich ausgefüllten Stimm- oder Wahlzettel in das Stimmkuvert,
- unterschreibt den Stimmrechtsausweis,
- klebt das Stimmkuvert zu,
- sendet das Stimmkuvert rechtzeitig per Post an die Gemeindekanzlei, gibt es während der Schalteröffnungszeit der Gemeindekanzlei ab oder wirft es in den Abstimmungsbriefkasten der Gemeinde.

Besondere Schutzmassnahmen im Zusammenhang mit dem Coronavirus

Die Gesundheit ist das Wichtigste. Damit die Stimmberechtigten sicher an der Abstimmung teilnehmen können, wird empfohlen:

- Die Abstimmungsunterlagen können das Coronavirus nicht übertragen. Die Unterlagen können unbedenklich geöffnet, ausgefüllt und zurückgeschickt werden.

- Stimmen Sie am besten brieflich, obwohl die Urne am Abstimmungs-sonntag wie gewohnt geöffnet ist.
- Die Mitglieder des Stimmbüros werden gemäss aktuellen Bestimmungen geschützt.

Engelberg, 16. November 2020

Einwohnergemeinderat Engelberg

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

INNOVATIVE TECHNOLOGIES AG (INNOVATIVE TECHNOLOGIES SA) (INNOVATIVE TECHNOLOGIES LTD), in *Sarnen*, CHE-345.212.913, Bitzighoferstrasse 9, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29.10.2020. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Vermittlung von Geschäften, den Handel mit Waren sowie die Erbringung von Beratungsdienstleistungen in den Bereichen Security, Defense und Aviation. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.00. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 29.10.2020 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Velapoulos, Dimitrios, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1237 vom 03.11.2020

Geschwister Gassner-Stiftung, in *Engelberg*, CHE-110.384.464, Stiftung (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2018, Publ. 4368985). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brück, Horst, deutscher Staatsangehöriger, in Baden-Baden (Deutschland), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Muff, Pater Guido, von Neuenkirch, in Engelberg, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grauerholz, Malte, deutscher Staatsangehöriger, in Engelberg, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 1239 vom 03.11.2020

Heizwerk Engelberg AG, in Engelberg, CHE-459.731.120, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 27.04.2020, Publ. 1004877510). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Martin Mahler Treuhand GmbH (CHE-105.657.840), in Engelberg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO AG (CHE-135.926.789), in Sarnen, Revisionsstelle. Tagesregister-Nr. 1240 vom 03.11.2020

RE Ventures GmbH, in Sarnen, CHE-114.917.454, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 243 vom 14.12.2017, Publ. 3930967). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baba, Adilah, deutsche Staatsangehörige, in Bad Soden am Taunus (DE), Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidt, Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung]; Kuntze, Dr. Mario Schlomo, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]. Tagesregister-Nr. 1241 vom 03.11.2020

CCL Advisors GmbH, in Sarnen, CHE-298.077.547, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 208 vom 26.10.2020, Publ. 1005007809). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pellegrinelli, Marino, von Bissone, in Polpenazze del Garda (IT), Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tonella, Dr. Mattia, von Lostalio, in Manno, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift]. Tagesregister-Nr. 1238 vom 03.11.2020

Beautybee GmbH, bisher in Stans, CHE-106.817.069, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 212 vom 31.10.2008, Publ. 4714314). Statutenänderung: 29.10.2020. Firma neu: **Beautybee GmbH in Liquidation**. Sitz neu: **Alpnach**. Domizil neu: Gruebengasse 33, 6055 Alpnach Dorf. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 29.10.2020 aufgelöst. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bienefeld-Zumbühl, Edith, von Stans, in Alpnach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 20'000.00 [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift]. Tagesregister-Nr. 1242 vom 04.11.2020

Tatimmo GmbH, in Sarnen, CHE-264.217.684, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2018, Publ. 4136353). Domizil neu: c/o Megalink GmbH McLaw, Zweigniederlassung Sarnen, Industriestrasse 25, 6060 Sarnen. Tagesregister-Nr. 1243 vom 04.11.2020

Arvin Health Services GmbH, in Engelberg, CHE-305.601.384, Mühlematt 20, 6390 Engelberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.11.2020. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Medizinprodukten und Arzneimitteln und anderen drogerieüblichen oder pharmazeutischen Waren, auch im Versandhandel, Vertrieb von pharmazeutischen, biologischen diagnostischen und damit verwandten Produkten, Handel mit Nahrungsergänzungsmitteln, Dienstleistungen in pharmazeutischen und medizinischen Bereich und die Beratung im pharmazeutischen Bereich sowie Erwerb und Verwertung von Patenten, anderen Schutzrechten und Lizenzen im pharmazeutischen Sektor. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Sicherheiten für Verbindlichkeiten verbundener Gesellschaften abgeben. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 11.11.2020 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Grandjean, Vincent, von La Verrerie, in Thalwil, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Thanabalasingam, Arjun, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 1269 vom 12.11.2020

SicuroCentral AG, in Sachseln, CHE-295.088.833, Dammweg 11, 6072 Sachseln, schweizerische Zweigniederlassung (Neueintragung). Identifikationsnummer Hauptsitz: CHE-103.940.383. Firma Hauptsitz: SicuroCentral AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Luzern. Registrierung Hauptsitz: Handelsregister des Kantons Luzern.

Tagesregister-Nr. 1270 vom 12.11.2020

DGM Immobilien AG, in Kerns, CHE-116.127.925, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2018, Publ. 4366335). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Durrer, Patrick, von Kerns, in Aubonne, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1272 vom 12.11.2020

CR Trade Feusi & Co AG, bisher in Zürich, CHE-188.573.270, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 17.02.2020, Publ. 1004831271). Statutenänderung: 05.11.2020. Firma neu: **Gazosa Monti AG**. Sitz neu: **Alpnach**. Domizil neu: Schönenbüel 21, 6055 Alpnach Dorf. Eingetragene Personen neu oder

mutierend: Zenoni, Camilla, von Gurtellen, in Zug, mit Einzelprokura [bisher: in Zürich].

Tagesregister-Nr. 1271 vom 12.11.2020

AIMIS GmbH, in *Sachseln*, CHE-419.879.992, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2018, Publ. 1004450197). Die GmbH wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1275 vom 12.11.2020

Raiffeisenbank Obwalden Genossenschaft, in *Sarnen*, CHE-105.740.197, Genossenschaft (SHAB Nr. 193 vom 05.10.2020, Publ. 1004992223). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser, Hans Peter, von Lungern, in Lungern, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivprokura zu zweien]; Lüdi, Christoph, von Heimiswil, in *Sachseln*, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagesregister-Nr. 1273 vom 12.11.2020

Stiftung zur Förderung der landwirtschaftlichen Ausbildung in Obwalden, in *Sarnen*, CHE-110.380.242, Stiftung (SHAB Nr. 85 vom 03.05.2018, Publ. 4209619). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Roland, von Kemmental, in *Rothenburg*, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagesregister-Nr. 1274 vom 12.11.2020

Vereinigte Pfrundstiftung Kerns, in *Kerns*, CHE-313.111.461, Stanserstrasse 2, 6064 Kerns, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 26.06.1980. 16.09.2020. Zweck: Die Stiftung bezweckt den Unterhalt und den Ausbau der ihr gehörenden Liegenschaften im Dienste der römisch-katholischen Pfarreiseelsorge von Kerns sowie die Verwaltung und die Verwendung des der Vereinigten Pfrundstiftung Kerns gehörenden weiteren Vermögens. Die Stiftung ist eine kirchliche Stiftung, die nicht der staatlichen Aufsicht unterstellt ist und aufgrund des kirchlichen Charakters keine Revisionsstelle bezeichnen muss. Die kirchliche Aufsicht wird wahrgenommen durch den Bischof des Bistums Chur. Eingetragene Personen: Reinhart, Albert, von Horw, in Kerns, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift; Windlin, Rudolf, von Kerns, in Kerns, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift; Bucher, Erich, von Kerns, in Kerns, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Durrer-Britschgi, Elisabeth, von Sarnen, in Kerns, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1284 vom 13.11.2020

Pfarrkirchenstiftung Kerns, in *Kerns*, CHE-367.262.227, Stanserstrasse 2, 6064 Kerns, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 16.09.2020. 26.06.1980. Zweck: Die Stiftung bezweckt, die Abhaltung der Gottesdienste sowie die Ausübung der Seelsorge in der Pfarrkirche Kerns zu ermöglichen bzw. zu erleichtern durch: a) das Zurverfügungstellen der Gotteshäuser; b) die Beschaffung weiterer Mittel und deren Verwaltung. Die Stiftung ist eine kirchliche Stiftung, die nicht der staatlichen Aufsicht unterstellt ist und aufgrund des kirchlichen Charakters keine Revisionsstelle bezeichnen muss. Die kirchliche Aufsicht wird wahrgenommen durch den Bischof des Bistums Chur. Eingetragene Personen: Reinhart, Albert, von Horw, in Kerns, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift; Windlin, Rudolf, von Kerns, in Kerns, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift; Bucher, Erich, von Kerns, in Kerns, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Durrer-Britschgi, Elisabeth, von Sarnen, in Kerns, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 1283 vom 13.11.2020

Werner Häcki AG, *bisher in Dallenwil*, CHE-107.983.813, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2018, Publ. 4448376). Statutenänderung: 06.11.2020. Sitz neu: **Engelberg**. Domizil neu: Wasserfallstrasse 72a, 6390 Engelberg. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist die Führung einer Fahrschule sowie die Ausführung von Material- und Personentransporten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Die Gesellschaft kann ferner Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräußern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch Briefpost, E-Mail oder Telefax oder gegen Empfangsbestätigung. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Tagesregister-Nr. 1280 vom 13.11.2020

gp Lizenz AG, in *Sarnen*, CHE-132.463.304, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02.11.2018, Publ. 1004489467). Die Aktiengesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht. Tagesregister-Nr. 1281 vom 13.11.2020

Fanger Kran AG, in *Sachseln*, CHE-115.604.319, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29.07.2019, Publ. 1004686002). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waser, Josef August, von Engelberg, in Engelberg, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagesregister-Nr. 1276 vom 13.11.2020

Steiner Sarnen Schweiz AG, in *Sarnen*, CHE-105.114.746, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 23.09.2020, Publ. 1004984226). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wick, Selma Olga Pina, von Zuzwil (SG), in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schroth, Philipp Sebastian, deutscher Staatsangehöriger, in Alpnach, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 1278 vom 13.11.2020

RD System-Leuchten AG, in *Alpnach*, CHE-112.495.382, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 09.10.2020, Publ. 1004996491). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst, Thomas Anders, von Winterthur und Wigoltingen, in Arlesheim, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schüpbach, Christoph, von Steffisburg, in Muri bei Bern, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bernhardt, Viktor, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Dreyfus, Patrick, von Genève, in Erlenbach (ZH), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Levy, Manuel, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagesregister-Nr. 1277 vom 13.11.2020

Terra Grundwerte AG, in *Alpnach*, CHE-246.191.839, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26.11.2019, Publ. 1004768033). Statutenänderung: 12.11.2020. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Kreuzstrasse 44, 6056 Kägiswil.
Tagesregister-Nr. 1279 vom 13.11.2020

KinderCare GmbH, in *Sarnen*, CHE-175.851.086, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 56 vom 21.03.2016, Publ. 2734569). Die GmbH (Firma neu: «e-Commerce Welt CH GmbH») wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 1282 vom 13.11.2020

Bruder-Klausen-Stiftung, in *Sachseln*, CHE-102.641.831, Pilatusstrasse 12, 6072 Sachseln, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 30.03.1945. 30.12.1988. 19.06.2020. Zweck: Die Stiftung bezweckt: Die Verbreitung der Botschaft und die Förderung der weltweiten Verehrung von Niklaus von Flüe; die Pflege und Weiterentwicklung der Stätten von Niklaus von Flüe und seiner Frau Dorothee Wyss; die Unterstützung von Werken, die mit Bruder Klaus und Dorothee Wyss in Beziehung stehen; die Beteiligung an Institutionen, die der Wallfahrt dienen; die Beteiligung an Immobilien sowie die Verwaltung

und der Unterhalt von Liegenschaften insbesondere des Selbständigen und Dauernden Rechts Nr. 40004, GB Sachseln (Baurecht für Altes Pfarrhaus). Die Stiftung ist eine kirchliche Stiftung, die nicht der staatlichen Aufsicht unterstellt ist und aufgrund des kirchlichen Charakters keine Revisionsstelle bezeichnen muss. Die kirchliche Aufsicht wird wahrgenommen durch den Bischof des Bistums Chur. Eingetragene Personen: Durrer, Daniel, von Kerns, in Sachseln, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Amrein, Markus, von Luzern, in Sachseln, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Würsch-Hasler, Brigitta, von Emmetten, in Emmetten, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Camenzind, Peter, von Gersau, in Schwyz, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Kappeler, Thomas, von Zürich, in Sarnen, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Gasser, Richard, von Lungern, in Sachseln, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Hellmüller, Doris, von Triengen, in Oberdorf (NW), Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 1285 vom 16.11.2020

Aitos AG, in Sarnen, CHE-115.388.707, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 27.10.2020, Publ. 1005008796). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fassbind, Urs, von Arth, in Kriens, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 1286 vom 16.11.2020

Lund GmbH, in Engelberg, CHE-113.540.051, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2019, Publ. 1004554203). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Danielsson, Niklas, schwedischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Magnusson, Carl Hugo, schwedischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 1288 vom 16.11.2020

Wander- und Genussreisen in Italien Patrick Di Scala, in Engelberg, CHE-437.163.408, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2019, Publ. 1004787829). Domizil neu: Fellenrütistrasse 51, 6390 Engelberg.
Tagesregister-Nr. 1289 vom 16.11.2020

Bürkler Management GmbH, bisher in Luzern, CHE-111.697.598, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 207 vom 23.10.2020, Publ. 1005006726). Statutenänderung: 22.10.2020. Sitz neu: **Engelberg**. Domizil neu: Klosterstrasse 5, 6390 Engelberg. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Bauunternehmung, die Planung und Ausführung von Bauarbeiten aller Art im Hoch- und Tiefbau sowie die Übernahme von Generalunternehmeraufträgen, aber auch anderen Aufträgen aus der Baubranche. Die Gesellschaft bezweckt im Weiteren den nationalen und interna-

tionalen Handel mit Gütern aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Liegenschaften erwerben, verwalten, veräussern oder belasten und im Übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens zu fördern und die mit dem Zweck direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: [Vom Gesetz abweichende Modalitäten für die Abtretung von Stammanteilen gemäss näherer Umschreibung in den Statuten.]. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beadini, Mustafa, nordmazedonischer Staatsangehöriger, in Rümlang, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 20'000.00]; Neukom, Patrick, von Rafz, in Engelberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 1287 vom 16.11.2020

ZEIT FÜR DICH, Jacqueline Ott, in Sarnen, CHE-227.538.902, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2019, Publ. 1004566387). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

Tagesregister-Nr. 1290 vom 16.11.2020

E.S. Pulver Bauingenieure AG, Zweigniederlassung Lungern, in Lungern, CHE-474.335.837, Hagstrasse 13, 6078 Lungern, schweizerische Zweigniederlassung (Neueintragung). Identifikationsnummer Hauptsitz: CHE-114.500.189. Firma Hauptsitz: E.S. Pulver Bauingenieure AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Meiringen. Registrierung Hauptsitz: Handelsregister des Kantons Bern.

Tagesregister-Nr. 1291 vom 17.11.2020

liveforyou24 Karin Burch, in Sarnen, CHE-408.463.073, Wilerstrasse 76, 6062 Wilen (Sarnen), Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Verkauf von Ernährungs- und Körperpflegeprodukten sowie dazugehörige Beratung. Eingetragene Personen: Burch, Karin, von Flühli, in Sarnen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Burch, Andreas, von Sarnen, in Sarnen, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1292 vom 17.11.2020

Vapor Swiss AG, bisher in Allschwil, CHE-100.362.900, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 30.03.2020, Publ. 1004862271). Statutenänderung: 10.11.2020. Firma neu: **The Plasma AG**. Übersetzungen der Firma neu: (The Plasma SA) (The Plasma LTD). Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Bahnhofplatz 5, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Blutplasma sowie den Handel mit Einrichtungs- und Zubehörprodukten von

Blutplasmazentren. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktien neu: 500'000 Namenaktien zu CHF 0.10 [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.00]. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gabriel, Othmar, von Ennetbürgen, in Sarnen, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weibel, Dr. Peter, von Endingen, in Biel-Benken, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Leymen (FR), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Walder, Karl, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1295 vom 17.11.2020

Carmen Corinna Music GmbH, in *Kerns*, CHE-323.478.377, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 202 vom 16.10.2020, Publ. 1005001555). Die GmbH wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht. Tagesregister-Nr. 1296 vom 17.11.2020

ELF Partners Group GmbH, in *Sarnen*, CHE-201.841.233, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2019, Publ. 1004724374). Statutenänderung: 12.11.2020. Stammkapital neu: CHF 4'400'000.00 [bisher: CHF 2'320'000.00]. Bei der Kapitalerhöhung vom 12.11.2020 wurde das Stammkapital von CHF 2'320'000.00 auf CHF 4'400'000.00 durch Ausgabe von 20'800 Stammanteilen zu CHF 100.00 erhöht. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Matador Partners Group AG (CHE-112.532.155), in Sarnen, Gesellschafterin, mit 20'800 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Tagesregister-Nr. 1293 vom 17.11.2020

TONI SANITÄR GmbH, in *Sarnen*, CHE-472.509.612, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 2 vom 04.01.2018, Publ. 3965935). Domizil neu: Kreuzstrasse 42, 6056 Kägiswil. Tagesregister-Nr. 1294 vom 17.11.2020

CBS Interactive GmbH, in *Sachseln*, CHE-396.191.049, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 206 vom 22.10.2020, Publ. 1005005635). Statutenänderung: 17.11.2020. Firma neu: **Crimson Interactive GmbH**. Übersetzung der Firma neu: (Crimson Interactive LLC). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: VIACOMCBS INTERACTIVE HOLDINGS LIMITED (Company No. 12911775), in London (GB), Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Jones, Richard Michael, amerikanischer Staatsangehöriger, in Bedford Corners (US), Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Höhn, Dr. Jakob,

von Horgen, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koen, Kenneth Floyd, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York (US), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lovejoy, Christopher John, amerikanischer Staatsangehöriger, in Larchmont (US), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Dr. Silvia Rita, von Aarau und Hallwil, in Zug, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: RED VENTURES LIMITED (Company No. 10562357), in London (GB), Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Elias, Ricardo Luis, amerikanischer Staatsangehöriger, in Charlotte (US), Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift; Bernet, Dr. Robert, von Basel, in Basel, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Brodsky, Mark Allen, amerikanischer Staatsangehöriger, in Clover (US), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 1299 vom 18.11.2020

Iris Creative Consulting GmbH, *bisher in Therwil*, CHE-217.978.702, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2018, Publ. 4071927). Statutenänderung: 11.11.2020. Sitz neu: **Engelberg**. Domizil neu: c/o Iris Florence Wyss, Rainstrasse 58, 6390 Engelberg. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen durch Briefe, Fax oder E-Mail. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.
Tagesregister-Nr. 1302 vom 18.11.2020

Boschung Global AG, *in Sarnen*, CHE-114.485.495, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2016, Publ. 2902047). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stöckly + Co (CHE-106.704.092), in Zürich, Revisionsstelle.
Tagesregister-Nr. 1298 vom 18.11.2020

Sarnen, 26. November 2020

Handelsregister

Eigentumsübertragungen

Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 1727 bis 1735 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.